

De quoi parle-t-on quand on identifie le « registre » d'un texte ?

Éléments de définitions

On appelle ici « registres » les catégories de représentation et de perception du monde que la littérature exprime, et qui correspondent à des attitudes en face de l'existence, à des émotions fondamentales : ainsi au sentiment qui naît de la conscience de la condition mortelle et au désespoir qu'elle engendre, le registre tragique (...) ; à la colère, le polémique, etc. Il s'agit donc d'une notion qui engage une **dimension anthropologique¹ de la littérature**.

Alain Viala, *Le dictionnaire du littéraire*, « Registre », PUF, 2002.

Certains textes expriment, du côté du locuteur, et provoquent, chez le lecteur, des émotions diverses : joie, chagrin, compassion, enthousiasme, admiration, frayeur, angoisse, amusement, regret... **Toutes ces réactions sont associées au thème et à des caractéristiques d'écriture du texte** (agencement des mots et des phrases, figures de rhétorique...) qui renvoient à la notion de registre. **Le registre ne dépend pas spécifiquement du genre auquel appartient le texte**, même si les deux notions sont liées : ainsi, quand on parle de « comique », il n'est pas nécessairement question de la comédie ; tel poème ou tel passage de roman peut aussi être comique.

Hélène Sabbah, *Le français méthodique*, Hatier, 2008.

Le terme de registre tend à désigner l'ensemble des moyens expressifs visant à susciter chez le destinataire une émotion : peur, admiration, compassion, attendrissement, indignation, amusement. (...) **Un registre peut présenter des nuances ou tonalités** : le registre lyrique peut prendre une tonalité plaintive, élégiaque², ou enthousiaste, véhémence.

M. Aviéirinos, D. Labouret, M. H. Prat, *Français Première*, Bordas, 2001.

Tableau de synthèse

Ce que ressent le lecteur	Registre	Ce qu'exprime le locuteur
Rire, sourire, joie	Comique	Présenter une vision de la réalité sous l'angle du rire
Conscience de la mort inéluctable	Tragique	Montrer l'homme écrasé par des forces qui le dépassent
Fascination devant ce qui dépasse la nature humaine	Épique	Présenter des récits d'action héroïques sur le mode du merveilleux, de l'amplification et de la schématisation
Colère	Polémique	Chercher à convaincre en combattant les idées de l'adversaire, en le provoquant, ou en le ridiculisant
Expression attendrie de soi	Lyrique	Exprimer de façon poétique des sentiments, des émotions, des états d'âme
Pitié	Pathétique	Exprimer la douleur et la tristesse
Curiosité, désir de savoir	Didactique	Enseigner, transmettre une pratique, une morale, des conseils
Indignation, blâme	Satirique	Critiquer, se moquer

Δ D'autres registres sont parfois utilisés, selon la nature du texte (il ne peut pas y avoir de définition stable définitive car la littérature produit sans cesse des nuances) :

- le registre épideictique (admiration) ;
- le registre élégiaque (plainte) ;
- le registre ironique (rire grinçant) ;
- le registre délibératif (le débat intérieur) ; etc.

¹ qui se rapporte à l'étude de l'Homme, qui concerne l'Homme

² mélancolique, plaintif